

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: VZW Vlaamse federatie van verenigingen van Brood- en Banketbakkers, Ijsbereiders en Chocoladebewerkeren „VEBIC” VZW

Pârâți: Raad voor de Mededinging, Minister van Economie

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hof van Beroep te Brussel — Interpretarea articolelor 2, 5, a articolului 15 alineatul (1) și a articolului 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (JO 2003, L 1, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 167) — Prezentarea de observații scrise și de motive în fapt și în drept de către autoritățile naționale de concurență în cadrul unei proceduri în recurs declanșate împotriva deciziei acestora — Pluralitate de autorități într-un stat membru

Dispozitivul

Articolul 35 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale care nu acordă unei autorități naționale de concurență posibilitatea să participe, în calitate de pârât, în cadrul unei proceduri judiciare îndreptate împotriva deciziei adoptate de această autoritate. Este de competența autorităților naționale de concurență să aprecieze necesitatea și utilitatea intervenției lor în ceea ce privește aplicarea efectivă a dreptului concurenței al Uniunii. Cu toate acestea, lipsa sistematică a înfățișării personale a autorității naționale de concurență în cadrul unor astfel de proceduri judiciare compromite efectul util al articolelor 101 TFUE și 102 TFUE.

În lipsa unei reglementări a Uniunii, statele membre își păstrează competența, conform principiului autonomiei procedurale, de a desemna organul sau organele din cadrul autorității naționale de concurență care dispun de posibilitatea de a participa, în calitate de pârât, în cadrul unei proceduri în fața unei instanțe naționale îndreptate împotriva deciziei adoptate de această autoritate, garantând în același timp respectarea drepturilor fundamentale și deplină efectivitate a dreptului concurenței al Uniunii.

(¹) JO C 313, 6.12.2008.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 16 decembrie 2010 — Kahla/Thüringen Porzellan GmbH/Freistaat Thüringen, Republica Federală Germania, Comisia Europeană

(Cauza C-537/08 P) (¹)

(Recurs — Ajutoare de stat — Decizie a Comisiei prin care se constată incompatibilitatea unui ajutor cu piața comună și prin care se dispune recuperarea acestuia — Principiile securității juridice și protecției încrederii legitime)

(2011/C 55/04)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurentă: Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (reprezentanți: M. Schütte, S. Zühlke și P. Werner, Rechtsanwälte)

Celelalte părți în proces: Freistaat Thüringen (reprezentanți: A. Weitbrecht și M. Núñez-Müller, Rechtsanwälte), Republica Federală Germania (reprezentanți: M. Lumma și W.-D. Plessing, agenți), Comisia Europeană (reprezentanți: V. Kreuschitz și K. Gross, agenți, C. Koenig, professeur)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a cincea) din 24 septembrie 2008, Kahla/Thüringen Porzellan/Comisia (T-20/03) prin care Tribunalul a respins acțiunea având ca obiect o cerere de anulare a Deciziei 2003/643/CE a Comisiei din 13 mai 2003 privind ajutorul de stat acordat de Germania în favoarea Kahla Porzellan GmbH și în favoarea Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (JO L 227, p. 27), în măsura în care această decizie se referă la ajutoarele financiare acordate în favoarea Kahla/Thüringen Porzellan GmbH — Încălcarea principiilor securității juridice și protecției încrederii legitime

Dispozitivul

1. Respinge recursul.
2. Obligă Kahla Thüringen Porzellan GmbH la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 44, 21.2.2009.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 9 decembrie 2010 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Rechtbank Assen — Țările de Jos) — Combinatie Spijker Infrabouw-De Jonge Konstruktie, van Spijker Infrabouw BV, de Jonge Konstruktie BV/Provincie Drenthe

(Cauza C-568/08) (¹)

(Contracte de achiziții publice — Proceduri privind căile de atac în ceea ce privește atribuirea contractelor de achiziții publice de lucrări — Directiva 89/665/CEE — Obligație a statelor membre de a prevedea o cale de atac — Legislație națională care permite judecătorului delegat cu luarea măsurilor provizorii să autorizeze o decizie de atribuire a contractului de achiziții publice, care poate fi considerată ulterior contrară normelor de drept al Uniunii de către instanța de fond — Compatibilitate cu directiva — Acordarea de daune interese ofertanților lezați — Condiții)

(2011/C 55/05)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Assen